

CÔNG NGHIỆP **INDUSTRY**

Biểu <i>Table</i>	Trang <i>Page</i>
176 Chỉ số sản xuất công nghiệp phân theo ngành công nghiệp <i>Index of industrial production by industrial activity</i>	337
177 Một số sản phẩm công nghiệp chủ yếu <i>Main industrial products</i>	341
178 Một số sản phẩm công nghiệp chủ yếu phân theo loại hình kinh tế <i>Main industrial products by types of ownership</i>	343

GIẢI THÍCH THUẬT NGỮ, NỘI DUNG VÀ PHƯƠNG PHÁP TÍNH MỘT SỐ CHỈ TIÊU THỐNG KÊ CÔNG NGHIỆP

Sản phẩm công nghiệp là chỉ tiêu phản ánh kết quả trực tiếp của hoạt động sản xuất công nghiệp tạo ra trong một thời kỳ nhất định, bao gồm sản phẩm vật chất và sản phẩm dịch vụ công nghiệp.

Sản phẩm vật chất công nghiệp là sản phẩm công nghiệp được tạo ra do tác động của công cụ lao động lên đối tượng lao động làm thay đổi hình thái ban đầu của nguyên, vật liệu để tạo ra sản phẩm có giá trị sử dụng mới hoặc sản phẩm được khai thác từ các mỏ. Sản phẩm vật chất công nghiệp bao gồm: (1) Chính phẩm; (2) Thứ phẩm; (3) Phụ phẩm (còn gọi là sản phẩm song song).

Sản phẩm dịch vụ công nghiệp là một loại sản phẩm công nghiệp biểu hiện dưới hình thức gia công hoặc làm tăng thêm giá trị sử dụng của sản phẩm công nghiệp nhưng không làm thay đổi hình thái giá trị sử dụng ban đầu của sản phẩm.

Chỉ số sản xuất công nghiệp (IIP): Chỉ tiêu đánh giá tốc độ phát triển sản xuất ngành công nghiệp hàng tháng, quý, năm. Chỉ số được tính dựa trên khối lượng sản phẩm sản xuất, nên còn được gọi là “chỉ số khối lượng sản phẩm công nghiệp”. Chỉ số sản xuất công nghiệp là chỉ tiêu quan trọng, phản ánh nhanh tình hình phát triển toàn ngành công nghiệp nói chung và tốc độ phát triển của từng sản phẩm, nhóm ngành sản phẩm nói riêng; đáp ứng nhu cầu thông tin của các cơ quan quản lý Nhà nước, các nhà đầu tư và các đối tượng dùng tin khác.

Chỉ số sản xuất công nghiệp (IIP) được tính bằng tỷ lệ phần trăm giữa khối lượng sản xuất công nghiệp tạo ra trong kỳ hiện tại với khối lượng sản xuất công nghiệp kỳ gốc.

EXPLANATION OF TERMINOLOGY, CONTENT AND METHODOLOGY OF SOME STATISTICAL INDICATORS ON INDUSTRY

Industrial product is an indicator showing the results of industrial production under the form of material products and services in a given time.

Physical products are industrial products which are created by using working instruments to turn the primary materials into new product with new utilization value. Industrial products can also be the ones exploited from different mines. Physical products include: (1) Finished products; (2) Secondary products; (3) Auxiliary products (or also called by-products).

Industrial services are industrial products which are processed or increased their utilization value without changing the initial value of the products.

Index of Industrial Production (IIP) is an indicator that evaluates the growth rate of industrial production every month, quarter and year. The index is calculated by the quantity of production, therefore it is also called “the index of quantity of industrial production”. The IIP is an important indicator quickly reflecting the situation of industrial production growth in general and the growth rate of each commodity in particular; satisfying the information needs of the State agencies, investors and other users.

The IIP is calculated as the percentage of the quantity of industrial production generated in the current and base periods.

MỘT SỐ NÉT VỀ CÔNG NGHIỆP

Theo phương pháp chỉ số, sản xuất toàn ngành công nghiệp năm 2021 tăng 12,2% so với năm trước; trong đó, ngành khai khoáng giảm 19,2%; ngành chế biến, chế tạo tăng 8,4%; ngành sản xuất và phân phối điện tăng 46,6%; ngành cung cấp nước, xử lý rác thải, nước thải tăng 1,8%.

Trong năm 2021, một số sản phẩm công nghiệp tăng cao so với năm trước: thức ăn gia súc, gia cầm và thủy sản đạt 1.537 nghìn tấn, tăng 1,7%; sản phẩm may, trang phục 1.951 triệu cái, tăng 12,1%; giày dép thể thao 41.779 nghìn đôi, tăng 3,4%; đinh, đinh mũ, ghim đập 77.780 tấn, tăng 7,9%; sắt, thép không hợp kim chưa dát mạ 1.996 nghìn tấn, tăng 22,2%; máy điện thoại hữu tuyến 1.131 nghìn cái, tăng 34,2%; xe có động cơ chở từ 5 người trở lên 8.975 chiếc, tăng 169,8%; điện sản xuất 9.603 triệu kwh, tăng 49,7%; nước sạch 103.643 nghìn m³, tăng 1,6%.

Bên cạnh đó, có một số sản phẩm tăng thấp hoặc giảm: đá khai thác 3.536 nghìn m³, giảm 18,8%; xi măng Portland 5.022 nghìn tấn, giảm 0,3%; mạch điện tử tích hợp 265.513 nghìn chiếc, giảm 11,6%; máy khâu 464 nghìn cái, giảm 26,0%; máy in, quét, copy, fax 4.741 nghìn cái, giảm 20,8%.

INDUSTRY PRODUCTION

By method index, industrial production in 2021 increased by 12.2% compared to last year; of which the mining and quarrying declined by 19.2%; the manufacturing increased by 8.4%; the electricity supply increased by 46.6%; water supply, sewage and waste management and treatment increased by 1.8%.

In 2021, some industrial products recorded growth rate compared to the previous year: food for cattle, poultry and fishery gained 1,537 thousand tons, increased 1.7% garment products, apparel gained 1,951 million, increased 12.1%; footwear sports 41,779 thousand pairs, increased 3.4%; nails, drawing pin, staples gained 77,780 tons, a rise of 7.9%; iron, alloy steel... not plated 1,996 thousand tons a rise of 22.2%; wireline telephones 1,131 thousand pieces, increased 34.2%; motor vehicles with 5 or more passengers 8,975 pieces, a rise of 169.8%; electricity for production gained 9,603 million kwh, increased by 49.7%; clean water 103,643 thousand m³, an increase of 1.6%.

However, some products witnessed a low growth rate or reduction: stone exploitation gained 3,536 thousand m³, decreased 18.8%; portland cement gained 5,022 thousand tons, a decrease of 0.3%; electronic integrated circuits was 265,513 thousand sets, declined by 11.6%; machine gained 464 thousand pieces, decreased 26.0%; sewing machine combination: print, scan, copy, fax 4,741 thousand pieces, declined by 20.8%.

176

Chỉ số sản xuất công nghiệp phân theo ngành công nghiệp

Index of industrial production by industrial activity

Đơn vị tính - Unit: %

	2015	2018	2019	2020	Sơ bộ Prel. 2021
TỔNG SỐ - TOTAL	111,0	110,0	110,2	102,4	112,2
Phân theo ngành công nghiệp cấp II theo VSIC 2007 <i>By secondary industrial activity (VSIC 2007)</i>					
Khai khoáng Mining and quarrying	119,3	81,9	94,0	89,2	80,8
Khai thác quặng kim loại <i>Mining of metal ores</i>	-	25,9	-	-	-
Khai khoáng khác <i>Other mining and quarrying</i>	119,3	84,4	94,0	89,2	80,8
Công nghiệp chế biến, chế tạo Manufacturing	112,8	110,9	110,6	101,6	108,4
Sản xuất, chế biến thực phẩm <i>Manufacture of food products</i>	118,7	93,3	94,4	107,2	104,1
Sản xuất đồ uống <i>Manufacture of beverages</i>	110,4	92,6	94,8	96,0	87,2
Dệt - <i>Manufacture of textiles</i>	291,7	110,8	141,1	120,3	108,5
Sản xuất trang phục <i>Manufacture of wearing apparel</i>	101,6	121,6	110,4	102,0	112,1
Sản xuất da và các sản phẩm có liên quan <i>Manufacture of leather and related products</i>	120,5	114,1	122,2	89,1	105,9
Chế biến gỗ và sản xuất sản phẩm từ gỗ, tre, nứa (trừ giường, tủ, bàn ghế); sản xuất sản phẩm từ rơm rạ và vật liệu tết, bện <i>Manufacture of wood and of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plating materials</i>	127,5	110,2	98,0	96,9	76,0

176 (Tiếp theo) **Chỉ số sản xuất công nghiệp**
phân theo ngành công nghiệp
 (Cont.) **Index of industrial production by industrial**
activity

Đơn vị tính - Unit: %

	2015	2018	2019	2020	Sơ bộ Prel. 2021
Sản xuất giấy và sản phẩm từ giấy <i>Manufacture of paper and paper products</i>	145,2	104,9	104,2	107,5	97,4
In, sao chép bản ghi các loại - <i>Printing and reproduction of recorded media</i>	95,0	104,3	118,3	103,2	97,2
Sản xuất than cốc, sản phẩm dầu mỏ tinh chế - <i>Manufacture of coke and refined petroleum products</i>	124,8	101,0	99,6	100,0	120,7
Sản xuất hóa chất và sản phẩm hóa chất <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>	115,8	101,8	108,9	108,9	103,7
Sản xuất thuốc, hóa dược và dược liệu <i>Manufacture of pharmaceuticals, medicinal chemical and botanical products</i>	108,9	100,6	95,0	92,9	100,4
Sản xuất sản phẩm từ cao su và plastic <i>Manufacture of rubber and plastics products</i>	114,3	120,2	124,0	103,6	102,8
Sản xuất sản phẩm từ khoáng phi kim loại khác <i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>	99,7	91,4	103,2	96,1	97,6
Sản xuất kim loại <i>Manufacture of basic metals</i>	147,0	109,8	105,3	93,4	119,4
Sản xuất sản phẩm từ kim loại đúc sẵn (trừ máy móc thiết bị) <i>Manufacture of fabricated metal products (except machinery and equipment)</i>	119,7	117,2	115,0	108,4	99,3
Sản xuất sản phẩm điện tử, máy vi tính và sản phẩm quang học - <i>Manufacture of</i>	99,5	119,6	108,9	105,2	93,8

176 (Tiếp theo) **Chỉ số sản xuất công nghiệp**
phân theo ngành công nghiệp
 (Cont.) **Index of industrial production by industrial**
activity

Đơn vị tính - Unit: %

	2015	2018	2019	2020	Sơ bộ Prel. 2021
Sản xuất thiết bị điện <i>Manufacture of electrical equipment products</i>	111,4	115,4	107,3	92,6	88,4
Sản xuất máy móc thiết bị chưa được phân vào đầu - <i>Manufacture of machinery</i> <i>and equipment n.e.c</i>	111,6	116,5	100,5	88,3	69,9
Sản xuất xe có động cơ, rơ moóc <i>Manufacture of motor vehicles; trailers</i> <i>and semi trailers</i>	116,7	115,1	115,5	102,2	116,7
Sản xuất phương tiện vận tải khác <i>Manufacture of other transport equipment</i>	123,8	106,5	91,2	92,7	99,9
Sản xuất giường, tủ, bàn, ghế <i>Production of beds, wardrobes, tables</i> <i>and chairs</i>	112,5	116,2	105,0	87,5	64,9
Công nghiệp chế biến, chế tạo khác <i>Processing industry, other manufacturing</i>	232,4	119,5	161,5	118,1	114,6
Sửa chữa bảo dưỡng và lắp đặt máy móc thiết bị - <i>Maintenance repair and installation</i> <i>of machinery and equipment</i>	95,8	107,0	91,8	88,7	94,2
Sản xuất và phân phối điện, khí đốt, nước nóng, hơi nước và điều hoà không khí <i>Electricity, gas, steam and air conditioning</i> <i>supply</i>	103,4	104,5	107,5	109,3	146,6
Sản xuất và phân phối điện, khí đốt, nước nóng, hơi nước và điều hoà không khí <i>Electricity, gas, steam and air conditioning</i> <i>supply</i>	103,4	104,5	107,5	109,3	146,6

176 (Tiếp theo) **Chỉ số sản xuất công nghiệp**
phân theo ngành công nghiệp
 (Cont.) **Index of industrial production by industrial**
activity

Đơn vị tính - Unit: %

	2015	2018	2019	2020	Sơ bộ Prel. 2021
Cung cấp nước; hoạt động quản lý và xử lý rác thải, nước thải - <i>Water supply; sewerage, waste management and remediation</i> activities	109,2	119,3	112,9	106,1	101,8
Khai thác, xử lý và cung cấp nước <i>Exploitation of water supply and treatment</i>	115,2	117,5	115,5	108,2	101,3
Thoát nước và xử lý nước thải - <i>Sewerage and sewer treatment activities</i>	102,5	123,2	98,5	78,9	82,0
Hoạt động thu gom, xử lý và tiêu hủy rác thải, tái chế phế liệu - <i>Active collection, treatment and disposal of waste, scrap recycling</i>	103,1	123,6	112,0	111,9	110,6

177 Một số sản phẩm công nghiệp chủ yếu

Main industrial products

	ĐVT Unit	2015	2018	2019	2020	Sơ bộ Prel. 2021
Đá khai thác - <i>Stones</i>	1.000 m ³	7.070	5.458	5.183	4.353	3.536
Thức ăn gia súc, gia cầm và thủy sản - <i>Animal feed</i>	1.000 tấn <i>Thous. ton</i>	1.195	1.548	1.463	1.512	1.537
Sản phẩm may, trang phục <i>Garments, clothes</i>	Triệu cái <i>Mill. pcs.</i>	815	1.470	1.689	1.741	1.951
Giày, dép thể thao <i>Footwear sports</i>	1.000 đôi <i>Thous. pairs</i>	17.826	34.492	41.723	40.395	41.779
Than cốc và bán cốc luyện từ than đá - <i>Coke and semi- coke of coal</i>	1.000 tấn <i>Thous. tons</i>	709	814	799	808	1.005
Xi măng Portland <i>Portland Cement</i>	"	5.575	5.426	5.291	5.037	5.022
Sắt, thép không hợp kim... chưa dát, mạ <i>Iron, alloy steel... not plated</i>	"	1.056	1.904	1.911	1.634	1.996
Đinh, đinh mũ, ghim dập... <i>Nail, thumbtack, staple</i>	Tấn - <i>Ton</i>	34.758	56.271	68.393	72.083	77.780
Mạch điện tử tích hợp <i>Electronic integrated circuits</i>	1.000 chiếc <i>Thous. pcs.</i>	143.818	234.469	257.330	300.390	265.513
Máy kết hợp: in, quét, copy, fax - <i>Machine combination: print, scan, copy, fax</i>	1.000 cái <i>Thous. pcs.</i>	4.449	6.078	5.676	5.985	4.741
Máy điện thoại hữu tuyến <i>Wireline telephones</i>	"	1.634	1.254	1.249	843	1.131

177 (Tiếp theo) Một số sản phẩm công nghiệp chủ yếu

(Cont.) *Main industrial products*

	ĐVT <i>Unit</i>	2015	2018	2019	2020	Sơ bộ <i>Prel.</i> 2021
Máy khâu <i>Sewing machines</i>	1.000 chiếc <i>Thous.</i> <i>pcs.</i>	671	637	669	627	464
Xe có động cơ chở từ 5 người trở lên <i>Motor vehicles with</i> <i>5 or more passengers</i>	Chiếc <i>Piece</i>	11.715	13.249	10.344	3.327	8.975
Bộ dây đánh lửa và dây khác cho xe có động cơ <i>Ignition wires and other</i> <i>wires for motor vehicles</i>	1.000 bộ <i>Thous. set</i>	13.192	21.756	27.324	27.134	28.516
Điện sản xuất <i>Production electricity</i>	Triệu Kwh <i>Mill. Kwh</i>	5.991	5.642	6.073	6.416	9.603
Nước sạch <i>Clean water</i>	1.000 m ³ <i>Thous. m³</i>	46.424	81.141	95.216	102.044	103.643

178 Một số sản phẩm công nghiệp chủ yếu phân theo loại hình kinh tế

Main industrial products by types of ownership

	Đơn vị tính <i>Unit</i>	2015	2018	2019	2020	Sơ bộ <i>Prel.</i> 2021
Đá khai thác Mining stone	1000 m ³	7.070	5.458	5.183	4.353	3.536
Nhà nước - <i>State</i>	"	336	482	427	399	284
Ngoài Nhà nước - <i>Non-State</i>	"	6.734	4.975	4.756	3.954	3.252
Đầu tư nước ngoài <i>Foreign investment sector</i>	"	-	-	-	-	-
Thức ăn gia súc, gia cầm và thủy sản - <i>Animal feed</i>	1.000 tấn <i>1.000 ton</i>	1.195	1.548	1.463	1.512	1.537
Nhà nước - <i>State</i>	"	-	-	-	-	-
Ngoài Nhà nước - <i>Non-State</i>	"	635	555	392	401	404
Đầu tư nước ngoài <i>Foreign investment sector</i>	"	560	993	1.071	1.111	1.133
Sản phẩm may, trang phục <i>Garment, clothes</i>	Triệu cái <i>Millis. pcs.</i>	815	1.470	1.689	1.741	1.951
Nhà nước - <i>State</i>	"	-	-	-	-	-
Ngoài Nhà nước - <i>Non-State</i>	"	573	996	1.081	1.094	1.226
Đầu tư nước ngoài <i>Foreign investment sector</i>	"	242	474	608	647	725
Giày, dép thể thao <i>Footwear sports</i>	1.000 đôi <i>Thous. pairs</i>	17.826	34.492	41.723	40.395	41.779
Nhà nước - <i>State</i>	"	-	-	-	-	-
Ngoài Nhà nước - <i>Non-State</i>	"	2.304	2.169	3.504	3.443	5.936
Đầu tư nước ngoài <i>Foreign investment sector</i>	"	15.522	32.323	38.219	36.952	35.843

178 (Tiếp theo) **Một số sản phẩm công nghiệp chủ yếu**
phân theo loại hình kinh tế
(Cont.) Main industrial products by types of ownership

	Đơn vị tính <i>Unit</i>	2015	2018	2019	2020	Sơ bộ <i>Prel.</i> 2021
Than cốc và bán cốc						
luyện từ than đá	1.000 tấn					
Coke and sell coke from coal	<i>Thous. ton</i>	709	814	799	808	1.005
Nhà nước - <i>State</i>	"	-	-	-	-	-
Ngoài Nhà nước - <i>Non-State</i>	"	709	814	799	808	1.005
Đầu tư nước ngoài <i>Foreign investment sector</i>	"	-	-	-	-	-
Xi măng Portland	1.000 tấn					
Portland Cement	<i>Thous. ton</i>	5.575	5.426	5.291	5.037	5.022
Nhà nước - <i>State</i>	"	2.958	3.190	3.238	3.303	3.707
Ngoài Nhà nước - <i>Non-State</i>	"	677	855	1.143	1.228	969
Đầu tư nước ngoài <i>Foreign investment sector</i>	"	1.940	1.381	909	637	347
Sắt, thép không hợp kim...						
chưa dát, mạ	1.000 tấn					
Iron, non-alloy steel...	<i>Thous. ton</i>	1.056	1.904	1.911	1.634	1.996
not plated						
Nhà nước - <i>State</i>	"	-	-	-	-	-
Ngoài Nhà nước - <i>Non-State</i>	"	1.056	1.904	1.911	1.634	1.996
Đầu tư nước ngoài <i>Foreign investment sector</i>	"	-	-	-	-	-
Đinh, đinh mũ, ghim dập...						
Nail, thumbtack, staple	Tấn - <i>Ton</i>	34.758	56.271	68.393	72.083	77.780
Nhà nước - <i>State</i>	"	-	-	-	-	-
Ngoài Nhà nước - <i>Non-State</i>	"	712	625	2.708	2.019	2.111
Đầu tư nước ngoài <i>Foreign investment sector</i>	"	34.046	55.646	65.685	70.064	75.669

178 (Tiếp theo) **Một số sản phẩm công nghiệp chủ yếu**
phân theo loại hình kinh tế
(Cont.) **Main industrial products by types of ownership**

	Đơn vị tính <i>Unit</i>	2015	2018	2019	2020	Sơ bộ <i>Prel.</i> 2021
Mạch điện tử tích hợp <i>Electronic integrated circuit</i>	1.000 chiếc <i>Thous. pcs.</i>	143.818	234.469	257.330	300.390	265.513
Nhà nước - <i>State</i>	"	-	-	-	-	-
Ngoài Nhà nước - <i>Non-State</i>	"	-	-	-	-	-
Đầu tư nước ngoài <i>Foreign investment sector</i>	"	143.818	234.469	257.330	300.390	265.513
Máy kết hợp: in, quét, copy, fax - <i>Machine combination: print, scan, copy, fax</i>	1000 cái <i>1000 piece</i>	4.449	6.078	5.676	5.985	4.741
Nhà nước - <i>State</i>	"	-	-	-	-	-
Ngoài Nhà nước - <i>Non-State</i>	"	-	-	-	-	-
Đầu tư nước ngoài <i>Foreign investment sector</i>	"	4.449	6.078	5.676	5.985	4.741
Máy điện thoại hữu tuyến <i>Lined telephones</i>	1.000 cái <i>Thous. piece</i>	1.634	1.254	1.249	843	1.131
Nhà nước - <i>State</i>	"	-	-	-	-	-
Ngoài Nhà nước - <i>Non-State</i>	"	-	-	-	-	-
Đầu tư nước ngoài <i>Foreign investment sector</i>	"	1.634	1.254	1.249	843	1.131
Máy khâu <i>Sewing machines</i>	1.000 Cái <i>Thous. piece</i>	671	637	669	627	464
Nhà nước - <i>State</i>	"	-	-	-	-	-
Ngoài Nhà nước - <i>Non-State</i>	"	-	-	-	-	-
Đầu tư nước ngoài <i>Foreign investment sector</i>	"	671	637	669	627	464

178 (Tiếp theo) **Một số sản phẩm công nghiệp chủ yếu**
phân theo loại hình kinh tế
 (Cont.) **Main industrial products by types of ownership**

	Đơn vị tính <i>Unit</i>	2015	2018	2019	2020	Sơ bộ <i>Prel.</i> 2021
Xe có động cơ chở từ 5 người trở lên - <i>Motor vehicles carrying 5 or more people</i>	Chiếc <i>Piece</i>	11.715	13.249	10.344	3.327	8.975
Nhà nước - <i>State</i>	"	-	-	-	-	-
Ngoài Nhà nước - <i>Non- state</i>	"	-	-	-	-	-
Đầu tư nước ngoài	"	11.715	13.249	10.344	3.327	8.975
Bộ dây đánh lửa và dây khác cho xe có động cơ - <i>Ignition and other wire harnesses for motor vehicles</i>	1.000 bộ <i>1.000 sets</i>	13.192	21.756	27.324	27.134	28.516
Nhà nước - <i>State</i>	"	-	-	-	-	-
Ngoài Nhà nước - <i>Non- state</i>	"	-	-	-	-	-
Đầu tư nước ngoài	"	13.192	21.756	27.324	27.134	28.516
Điện sản xuất <i>Electricity production</i>	Triệu Kwh <i>Million Kwh</i>	5.991	5.642	6.073	6.416	9.603
Nhà nước - <i>State</i>	"	5.712	5.428	5.656	5.777	2.966
Ngoài Nhà nước - <i>Non- state</i>	"	279	214	417	479	703
Đầu tư nước ngoài	"	-	-	-	161	5.934
Nước sạch <i>Clean water</i>	1000 m ³ <i>Thous. m³</i>	46.424	81.141	95.216	102.044	103.643
Nhà nước - <i>State</i>	"	40.397	58.685	66.312	72.898	74.356
Ngoài Nhà nước - <i>Non- state</i>	"	6.027	22.456	28.904	29.146	29.287
Đầu tư nước ngoài	"	-	-	-	-	-